

# 佛光世紀年刊

Buddha's Light Newsletter Boston Annual

2022



佛光山波士頓三佛中心  
Fo Guang Buddhist Temple Boston



國際佛光會波士頓協會  
Buddha's Light International  
Association, Boston Chapter



# 目錄 CONTENTS

## Introduction

關於我們

本土

文化

佛光山開山祖師星雲大師	The Founder of Fo Guang Shan Monastery:	1
	Venerable Master Hsing Yun	
道場介紹	Introduction of Fo Guang Buddhist Temple Boston	2
住持的話	Words of Wisdom by Venerable Abbess	3

## Localization

學校宗教課	Vassal Lane Upper School Religious Class	4
塔夫茨大學佛誕日	Tufts Buddhist Mindfulness Sangha Buddha Day	4
跨宗教會議	CREW Interfaith Summit	4
塔夫茨大學學生參訪	Visit from Tufts University Students	5
劍橋市長咖啡時間	Cambridge Mayor's Coffee Hour	5
劍橋警察多元宗教家庭日	Multi-faith Family Day by Cambridge Police Department	5

## Culture

萬家生佛臘八粥分享會	Laba Porridge Sharing Session	6
佛化婚禮	Buddhist Wedding	6
新春發糕	Chinese New Year's Steamed Cakes	6
線上新春聯誼	Online Chinese New Year Celebration	7
佛化婚禮	Buddhist Wedding	7
戶外浴佛	Bathing the Buddha Outdoor	7
中國城中秋節	Mid-Autumn Festival in Chinatown	8
果園摘蘋果	Apple Picking at Honeypot Hill Orchard	8
感恩節聯誼茶會	Thanksgiving Tea Party	9
佛光合唱團	Fo Guang Choir	9

# Education

幹部會員講習會 Online Seminar for Committees And Members	10
北美雲來集論壇 BLIA North America Cloud English Lecture	10
佛光會30・話說佛光會 Buddha's Light 30th Anniversary Retrospection	10
劍橋讀書會 Cambridge Study Group	11
春田讀書會 Springfield Study Group	11
全球佛學會考 Global Buddhist Examination	11
波士頓佛光童軍團 BLIA Scouts Boston	12-15

# Charity

全球復蔬公益路跑 Global Veggie-Revival VegRun	16
大掃除 Year-end Clean Up	16
佛誕節蔬食A計畫義賣 Bathing the Buddha Celebration Promotion of Vege Plan A Food Charity Sale	16
童軍編織毛毯贈送兒童醫院 BLIA Scouts Boston Blanket Weaving For Tufts Children's Hospital	17
新春水餃義賣 Chinese New Year Vegetarian Food Charity Sale	17
中秋節蔬食A計畫義賣 Mid-Autumn Festival Promotion of Vege Plan A Food Charity Sale	18
食物銀行捐贈 Food Donation to Charity Organizations	18
熱食捐贈教堂 Hot Food Donation To Pilgrim Congregational Church	18

# Cultivation

護法委員功德回向法會 Merits Transference Service for Dharma Protectors	19
新春禮千佛法會 Chinese New Year Thousand Buddhas Dharma Service	19
光明燈上燈法會 Light Offering Dharma Service	19
禪淨共修獻燈線上祈福法會 Chan and Pure Land Virtual Light Offering Prayer Service	20
浴佛法會 Bathing the Buddha Dharma Service	20
三皈五戒典禮 Five Precepts and Triple Gem Refuge Ceremony	21
全球抄經 Global Simultaneous Sutra Transcription	21
大悲懺法會 The Great Compassion Repentance Service	22
祈安超薦法會 Year End Blessing & Memorial Dharma Service	22

# BLIA

住持覺麟法師座談 Discussion Session with Venerable Abbess Chueh Lin	23
四海都有佛光人視頻錄製 Video Recording of “Fo Guang Member is Everywhere”	23
分會改選 Election of BLIA Boston Subchapters	24
協會改選暨會員大會 Annual General Meeting and Re-election of Directors of BLIA	24
Boston Chapter	
國際佛光會世界理事會議 BLIA World Headquarters Board of Directors Meeting	24



## 佛光山開山祖師 星雲大師

一九二七年生，江蘇江都人，十二歲於南京棲霞山禮宜興大覺寺志開上人出家。一九六七年在台灣創建佛光山，致力推動佛教文化、教育、慈善、弘法事業。

星雲大師在世界各地創建兩百多所道場、美術館、圖書館、出版社、雲水醫院、佛教學院，暨興辦西來、佛光、南華、南天及光明大學等。一九七零年後，相繼成立「大慈育幼院」、「仁愛之家」，收容撫育孤苦無依之幼童、老人，及從事急難救濟等服務社會。

一九七七年成立「佛光大藏經編修委員會」，編纂《佛光大藏經》、《佛光大辭典》。一九九七年設立「人間衛視」，2000年創辦「人間福報」，成為第一份由佛教界發行的日報。此外，大師的著作諸多，總計三千餘萬言，並譯成英、德、法、日、韓、西、葡等二十餘種語言，流通世界各地。

大師弘揚人間佛教，一生致力於發揚歡喜融和、同體共生、尊重包容，平等與和平的理念。並於一九九二年成立「國際佛光會」，實踐「佛光普照三千界，法水長流五大洲」的弘法理念。

### The founder of Fo Guang Shan Monastery, Venerable Master Hsing Yun

Venerable Master Hsing Yun was born in 1927 in Jiangdu, Jiangsu Province, China. He was tonsured by eminent Master Zhi Kai in Qixia Temple, Nanjing. Venerable Master Hsing Yun founded the Fo Guang Shan in 1967 with the primary goal of promoting Buddhist culture, education, charity and Dharma propagation.

Over two hundred branch temples have been established around the world. Venerable Master Hsing Yun also set up art galleries, libraries, publishing houses, the Cloud and Water Mobile Clinic, Buddhist colleges, universities including University of the West, Fo Guang University, Nan Hua University, Nan Tian Institute and Guang Ming College. Beginning in 1970, he successively established Da Ci Children's Home and Ren Ai Senior Citizen's Home to support the young and elderly in need, and to provide emergency relief aids, etc in servicing the society.

In 1977, the Fo Guang Buddhist Canon Compilation Committee was established to compile the Fo Guang Buddhist Canon and the Fo Guang Dictionary of Buddhism. In 1997, the Beautiful Live Television (BLTV) was established, and in 2000, the Merit Times Daily News was founded, becoming the first daily newspaper issued by the Buddhist community. In addition, Venerable Master Hsing Yun wrote many books that are circulated all over the world, totaling more than 30 million words, have been translated into more than 20 languages, including English, German, French, Japanese, Korean, Spanish, and Portuguese.

Venerable Master Hsing Yun advocates Humanistic Buddhism, and has dedicated his entire life promoting concept of Joy and Harmony, Oneness and Co-existence, Respect and Tolerance, and Peace and Equality. In 1992, Venerable Master Hsing Yun founded the Buddha's Light International Association (BLIA) to realize the ideal of having the Buddha's light shining universally on the three thousand realms, and let the Dharma stream flow across all five continents.

## 三佛中心介紹

佛光山波士頓三佛中心，創建於1999年1月3日，由佛光山開山星雲大師取「哈佛，佛光山，佛光緣」三佛字之意，而名為「三佛中心」。建寺緣起於1990年心定和尚及慧開法師法駕麻省理工學院演講，之後有慧傳法師介紹人間佛教理念善埋苗子。1997年星雲大師至Billerica演講，國際佛光會波士頓協會於是成立，並於次年啓用三佛中心。

三佛中心坐落在鄰近哈佛，麻省理工學院二大知名學府的劍橋市的Concord大道上，人文會粹。「哈佛紅」的磚瓦外牆，頗具歷史風貌。除了固定周日共修外，還設烹飪、才藝班、讀書會、禪修班、佛學課程等，更推展薪傳教育，以「三好四給」為宗旨的佛光童軍團。

「滴水坊」則供應簡餐，芳茶咖啡等。忙碌生活中，一壺好茶一本好書，現代人減壓生氣正能量的好去處；書局、流通處、佛像藝術，人間佛教書籍等，亦是令人流連忘返；圖書館之藏書，歡迎大眾參閱，遨遊法海。

波士頓三佛中心是以積極弘揚「人間佛教」為宗旨的道場。佛說的、人要的、淨化的、善美的。以戒定慧為本體，以緣起中道的真理為根本，以現代人需要安身立命的方法為依歸，創造人生究竟的幸福。

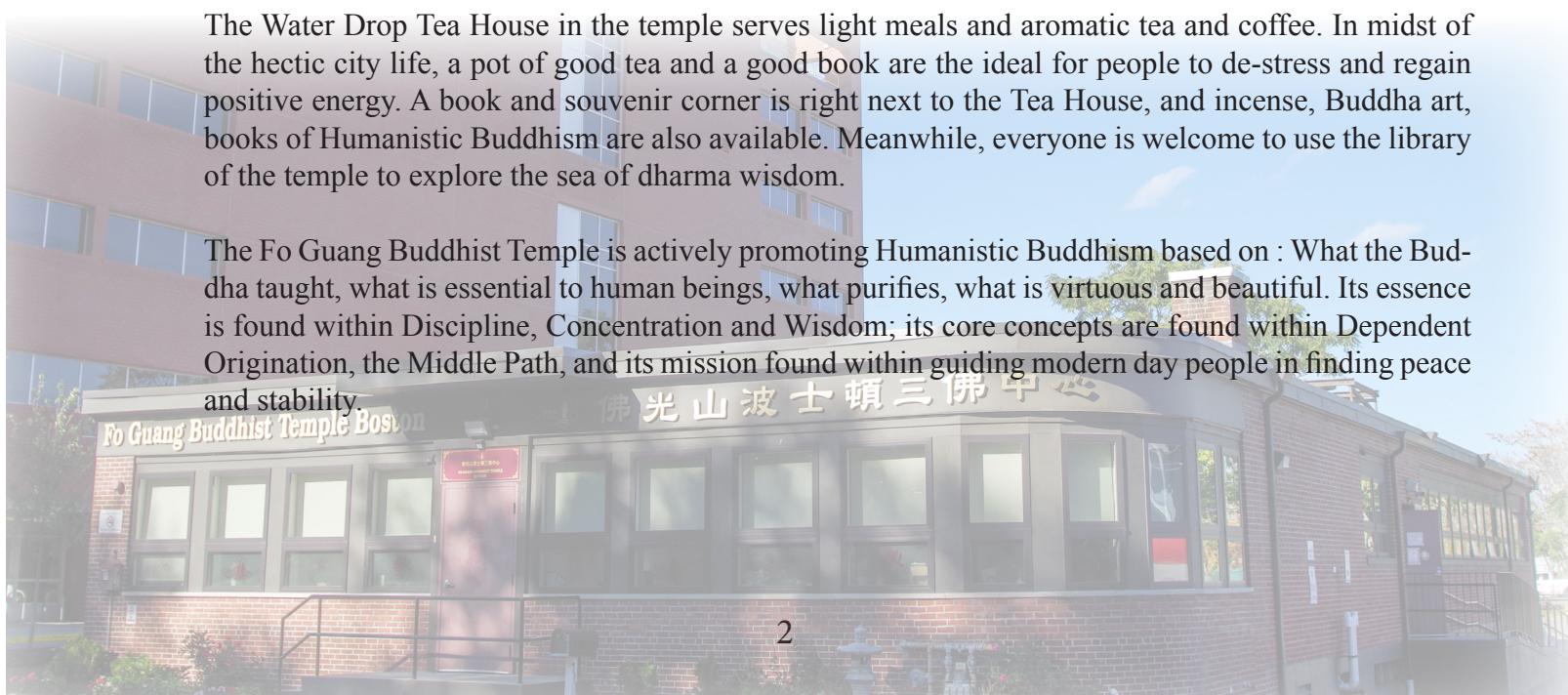
### Introduction of FGBTB

The Fo Guang Buddhist Temple Boston (FBTB) was established on January 3, 1999. Venerable Master Hsing Yun named the temple as “San Fo Center” took into consideration of “Harvard, Fo Guang Shan, Buddha’s Light Center”. In 1990 Venerable Hsin Ting and Venerable Hui Kai gave a lecture at MIT, followed by an introduction of Humanistic Buddhism by Venerable Hui Chuan. In 1997, Venerable Master Hsing Yun gave a dharma talk in Billerica, MA. BLIA Boston was then established, and the temple was opened the following year.

The Fo Guang Buddhist Temple is located on Concord Avenue in Cambridge, MA, next to the two well-known universities, Harvard and MIT. In addition to regular Sunday Dharma services, the temple offers classes of cooking, arts and crafts, reading, meditation and Buddhism course, etc. Following the ideas of Three Acts of Goodness and Four Givings, the temple charted BLIA Scouts Boston.

The Water Drop Tea House in the temple serves light meals and aromatic tea and coffee. In midst of the hectic city life, a pot of good tea and a good book are the ideal for people to de-stress and regain positive energy. A book and souvenir corner is right next to the Tea House, and incense, Buddha art, books of Humanistic Buddhism are also available. Meanwhile, everyone is welcome to use the library of the temple to explore the sea of dharma wisdom.

The Fo Guang Buddhist Temple is actively promoting Humanistic Buddhism based on : What the Buddha taught, what is essential to human beings, what purifies, what is virtuous and beautiful. Its essence is found within Discipline, Concentration and Wisdom; its core concepts are found within Dependent Origination, the Middle Path, and its mission found within guiding modern day people in finding peace and stability.



## 住持的話 Words of Wisdom by Venerable Abbess



各位佛光人吉祥：

隨著國際佛光會30週年，佛光山波士頓三佛中心及國際佛光會波士頓協會，在2022年「智慧與創新」這個主題上，1、以參加讀書會、北美雲來集講壇、北美人間學院及世界佛學會考，呈現出佛法真理的還原。2、人間佛教弘法，依「人」的需要展開多元推廣，無論本土化工作從學校學生來寺的宗教學習，走向戶外參加劍橋市長咖啡時間以及劍橋警察局的多元宗教家庭日；或是法寶節臘八粥、佛化婚禮、新春聯誼、戶外浴佛、中國城中秋節及美國的感恩節聯誼茶會等，人間佛教多元性，早已與中國文化完全融合在我們的日常生活中。3、在創會會長星雲大師不斷地勉勵全球佛光人，在保護外在的環境之餘，真正需要的是靠每個人自我的覺醒，「環保與心保」的心靈環保，才是真正能夠讓我們所生活的環境「心淨則國土淨」，佛光人更以推廣蔬食A計畫、VegRun全球復蔬線上路跑、參加禪淨共修獻燈線上祈福法會、三皈五戒、抄經、浴佛等共修活動，達到身心環境的淨化。4、伴隨著佛堂為佛光童軍團各項活動的舉辦，不僅讓孩童忘卻疫情所帶來的困擾，童軍家長共同參與活動，更體現出三佛中心對信仰傳承的重視與支持。

「菩薩義工」的佛光幹部忙碌的辦活動之餘，佛光會30週年慶的虛擬影像展，世界大會擔任各項翻譯工作、隨之而來的會務改選等等，卻依然秉持著「集體創作」「制度領導」的精神，齊心努力的完成了許多不可能的任務。回首2022年大家的努力，成就了佛光山三佛中心、國際佛光會波士頓協會輝煌弘法的一頁，祝願大家在新的一年「仁和安康 富樂吉祥」，人間佛教的菩薩道上，繼續攜手同行。

Dear Fo Guang Members, Auspicious Greetings,

With the 30th anniversary of the Buddha's Light International Association (BLIA), the Fo Guang Buddhist Temple Boston and the BLIA Boston Chapter, on the theme of Wisdom and Innovation in 2022, 1) Participated in study groups, BLIA North America Cloud Lecture Series, Fo Guang Shan North America Humanistic Buddhism Courses and BLIA Global Buddhism Exam. This reflected the retrieval of the truth of Buddhism. 2) Propagated Humanistic Buddhism, carried out diversified promotion according to the needs of people, engaged in localization, including school students came to the temple for religious study, participated in the Cambridge Mayor's coffee hour and the Cambridge Police multi-religious family day. Other activities such as Laba Porridge Sharing on the Dharma Day, Buddhist Weddings, Chinese New Year Celebration, outdoor Buddha Bathing, Mid-Autumn Festival in China Town, and American Thanksgiving Day Tea Party, etc. All these activities indicated that the diversity of Humanistic Buddhism has long been fully integrated with Chinese culture in our daily life. 3) Venerable Master Hsing Yun, the founding president, constantly encourages Fo Guang Members around the world, apart from protecting the external environment, that what is really needed is everyone's self-awareness. Through the environmental and spiritual preservation, one can achieve the state of "A pure mind sees the world just as pure". Fo Guang members promoted the Vege Plan A, Global Veggie-Revival VegRun, participated in Chan and Pure Land Virtual Prayer Service, Triple Gem Refuge and Five Precepts Ceremony, sutra transcription, Buddha bathing and other cultivation activities to purify the mind and environment. 4) Through various activities held by the temple for the BLIA Scouts Boston, children forgot the inconvenience caused by the pandemic and parents participated in activities together. This reflected the support and emphasis of the temple on the inheritance of faiths.

BLIA committees, who were also the "Bodhisattva Volunteer", were busy in organizing activities including the virtual exhibition for 30th anniversary of the BLIA, the translation work of the BLIA World Headquarters meeting, and the committee board re-election, etc. Everyone adhered to the spirits of "collective effort" and "leadership by system" by working together to accomplish many impossible tasks. Looking back on everyone's efforts in 2022, the Fo Guang Buddhist Temple Boston and the BLIA Boston Chapter have achieved a brilliant page of Dharma propagation. May benevolence and harmony bring peaceful wellbeing, and let abundance and joy yield auspiciousness in our lives. Let's continue to walk hand in hand on the Bodhisattva path of Humanistic Buddhism.

## LOCALIZATION

### 宗教課程 Religious Class

4/7 劍橋市Vassal Lane Upper School 進行宗教課程，20位學生出席。妙璽法師講述佛陀八相成道、浴佛等意義，帶領同學浴佛時發願「做好事、說好話、存好心」。

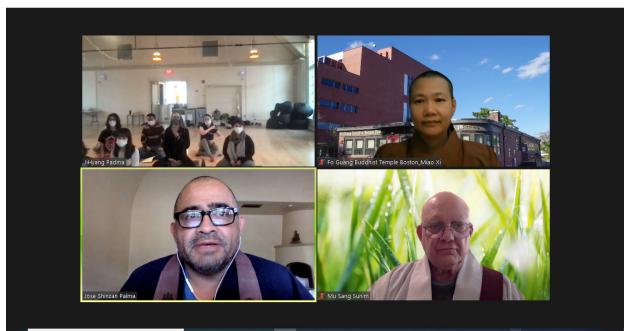
4/7 Vassal Lane Upper School in Cambridge held a religious class which 20 students attended. Venerable Miao Xi explained the eight stages of Buddha's Progress, also described the meaning of bathing the Buddha. Venerable Miao Xi led students to make a wish to "do good deeds, speak good words, think good thoughts" while bathing the Buddha.



### 塔夫茨大學佛誕日 Tufts Buddhist Mindfulness Sangha Buddha

4/27 塔夫茨大學的 Tufts Buddhist Mindfulness Sangha 進行「佛誕日」活動，20位學員參與，妙璽法師應邀恭讀佛光山開山星雲大師「佛誕節祈願文」，分享人間佛教「願力的實踐」。

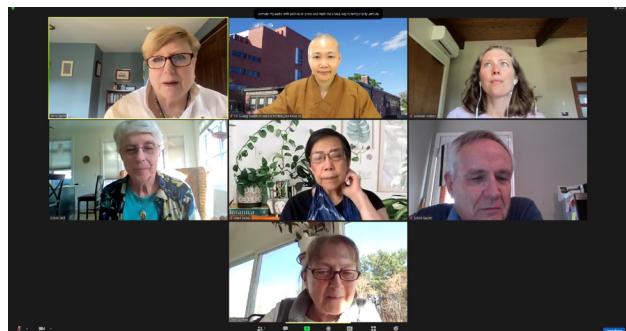
4/27 Tufts Buddhist Mindfulness Sangha from Tufts University organized Buddha's birthday celebration activity. Venerable Miao Xi was invited to read "A Prayer for the Buddha's Birthday Celebration" by Venerable Master Hsing Yun and shared the Humanistic Buddhism's topic on how to put vows into practice.



### 跨宗教會議 CREW Interfaith Summit

5/1 CREW 氣候團體舉辦 2022年跨宗教會議，議題「宗教團結・因應氣候變化」，妙璽法師應邀帶領線上小組討論。

5/1 Communities Responding to Extreme Weather (CREW) organized 2022 Interfaith Summit that focus on the topic of how religious organizations respond to vulnerability and climate change. Venerable Miao Xi was invited to lead a group discussion online.



## LOCALIZATION

### 塔夫茨大學學生參訪 Visit from Tufts University Students



8/28 塔夫茨大學天主教牧師Dr Lynn Cooper帶領35位學生參訪三佛中心，妙璽法師分享佛教緣起發展及回歸佛陀本懷的人間佛教。黃麗萍則分享「佛光會30奮起飛揚」虛擬展，分享實踐三好四給的精彩歷程。

8/28 Dr. Lynn Cooper, the Catholic pastor of Tufts University, led 35 students to visit the Fo Guang Buddhist Temple Boston. Venerable Miao Xi shared the development of Buddhism and the Humanistic Buddhism that is based on the original intents of the Buddha. Wong Lai Ping shared the virtual photo exhibition of 30th anniversary of Buddha's Light International Association. Also shared the wonderful journey of practicing Three Acts of Goodness and Four Givings.

### 劍橋市長咖啡時間 Cambridge Mayor's Coffee Hour

9/27 波士頓協會理事與妙璽法師應邀至劍橋市政廳出席「市長咖啡時間」(Mayor's Coffee Hour)，與市長Sumbul Siddiqui見面，歡喜互動交流。

9/27 BLIA Boston Chapter's members of the Board of Directors and Venerable Miao Xi attended the Mayor's Coffee Hour at the Cambridge City Hall, where they met with Mayor Sumbul Siddiqui and had a joyful interaction.



### 劍橋警察多元宗教家庭日 Multi-faith Family Day by Cambridge Police Department

10/8 劍橋市警察局在Joan Lorentz Park 舉辦「Creating Connections」多元宗教家庭日，波士頓協會應邀出席。並以虛擬科技展示佛光會歷史照片及視頻，分享人間佛教走入社會的歷程。

10/8 Cambridge Police Department held the “Creating Connections” multi-religious family day at Joan Lorentz Park. The BLIA Boston Chapter was invited to attend the event. BLIA Boston Chapter used virtual technology to showcase the historical photos and videos of BLIA, sharing the journey of establishment and development of Humanistic Buddhism in the societies.



## CULTURE



### 萬家生佛臘八粥分享會 Laba Porridge Sharing Session

1/9 波士頓協會進行線上「萬家生佛臘八粥分享會」，共同緬懷佛陀成道。並以佛光山開山星雲大師所教導的食譜為主，邀請14組佛光家庭在家裡透過視頻，分享歡喜烹飪臘八粥的過程。

1/9 The BLIA Boston Chapter held an online “Laba Porridge Sharing Session” to commemorate the Buddha’s enlightenment. Based on the recipes taught by Venerable Master Hsing Yun, the founder of Fo Guang Shan, 14 groups of Fo Guang families were invited to share the process of cooking Laba porridge through video recording at home.

### 佛化婚禮 Buddhist Wedding

1/17 周琦昀先生與林宛璇小姐於三佛中心舉辦佛化婚禮，恭請住持永固法師蒞臨證婚，為新人締美滿姻緣。

1/17 Mr. Chi Yun Chou and Ms. Wan Hsuan Lin had a Buddhist wedding ceremony at the Fo Guang Buddhist Temple Boston. The Venerable Abbess Yung Ku was invited to witness the marriage and delivered marriage blessing to the couple for happy family life.



### 新春發糕 Chinese New Year's Steamed Cakes

1/27 三佛中心義工們精心製作一百多份綻放如蓮花的發糕，希望信眾在新年禮佛時，可以有一份溫暖、好采頭的伴手禮帶回家與家人共慶佳節！

1/27 Volunteers at Fo Guang Buddhist Temple Boston made more than 100 pieces of steamed sponge cakes that look alike blossom lotus. Hoping that devotees can bring home thoughtful souvenirs with their families when they visited the temple during the Lunar New Year festive season.

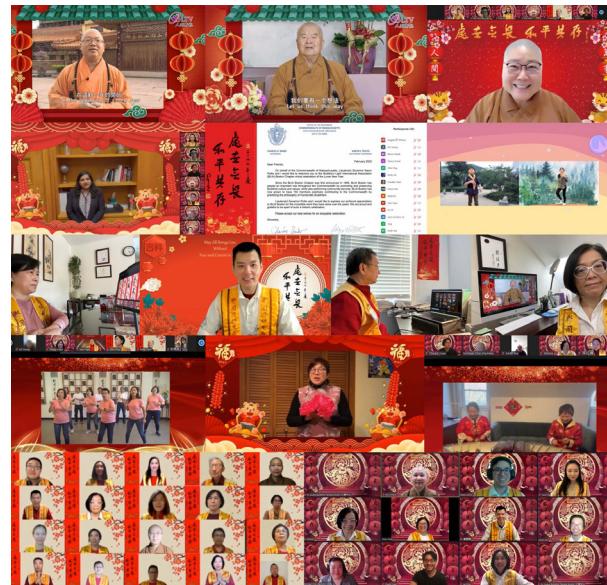


## CULTURE

### 線上新春聯誼 Online Chinese New Year Celebration

2/6 波士頓協會進行線上新春聯誼，除了精彩表演及幸運抽獎，也分享馬薩諸塞州州長Charlie Baker的書信祝賀、劍橋市市長 Sumbul Siddiqui向佛光人的祝賀視頻等。新春聯誼在滿滿的新年歡樂氣氛下圓滿落幕。

2/6 The BLIA Boston Chapter held a virtual Chinese New Year celebration. In addition to wonderful performances and lucky draws, the program included a Lunar New Year greetings letter from Massachusetts Governor Charlie Baker, and a congratulatory video from Cambridge Mayor Sumbul Siddiqui to Fo Guang members. The virtual celebration ended successfully in the New Year's joyful atmosphere.



### 佛化婚禮 Buddhist Wedding

3/22 劉濤先生和楊思瑩小姐於三佛中心舉辦佛化婚禮，恭請住持永固法師蒞臨證婚，讓新人在三寶的見證下，共創佛化家庭。

3/22 Mr. Tao Liu and Ms. Szu-Ying Yang had their Buddhist wedding at the Fo Guang Buddhist Temple Boston. The Venerable Abbess Yung Ku, was respectfully invited to witness the marriage, blessing the couple to form a Buddhist family under the witness of the Triple Gem of Buddhism.

### 戶外浴佛 Bathing the Buddha Outdoor

5/8 適逢釋迦牟尼佛聖誕，為因應疫情，三佛中心於停車場設立戶外浴佛台，讓信眾在安全規範下歡喜浴佛。

5/8 To celebrate Sakyamuni Buddha's birthday, the Fo Guang Buddhist Temple Boston set up an outdoor Bathing Buddha altar in the parking lot, allowed devotees to bathe the Buddha joyfully under safety regulations during the pandemic.



## CULTURE

### 中國城中秋節 Mid-Autumn Festival in Chinatown

8/14 波士頓協會參加第52屆中秋節活動，於中國城設攤，推廣「佛光30奮起飛揚」虛擬展，分享人間佛教走入家庭社會，實踐三好四給的精彩歷程，共380人觀賞展覽。

8/14 The BLIA Boston participated in the 52nd Mid-Autumn Festival event in Chinatown. Booths were setup to promote the virtual photo exhibition of the 30th BLIA anniversary. Sharing the wonderful journey of the Humanistic Buddhism entering the societies including practice Three Acts of Goodness and Four Givings. A total of 380 people watched the photo exhibition.



### 果園摘蘋果 Apple Picking at Honeypot

10/15 波士頓協會劍橋分會為了促進會員聯誼，在分會會長黃子洋的帶領下，共24位佛光人及家眷，歡喜前往Honeypot Hill果園進行蔬食(A)pple計畫，摘蘋果半日遊。

10/15 to enhance members' friendships, BLIA Boston Cambridge subchapter's president Tze-Yang Ng organized a half day outing at apple orchard. A total of 24 Fo Guang members and their families went to Honeypot Hill Orchard for (A)pple project, a half-day trip of apple picking.



## CULTURE

### 感恩節聯誼茶會 Thanksgiving Tea Party



11/6 波士頓協會進行「感恩節聯誼茶會」，除了豐盛茶點，協會副會長賴淑貞分享「佛光會30奮起飛揚」虛擬展，回顧佛光會30年點點滴滴，28位會員出席歡喜交流。

11/6 The BLIA Boston Chapter held a "Thanksgiving Tea Party". In addition to the delicious refreshments, Shujen Lai, the vice president of the BLIA Boston Chapter, shared the virtual photo exhibition of the BLIA 30th anniversary, reviewing the 30 years journey of BLIA. 28 members interacted joyfully in the tea party.

### 佛光合唱團 Fo Guang Choir

11/6 波士頓佛光合唱團進行練唱，由陳亭君老師教導發聲等歌唱技巧，團員7人出席，為新春獻唱準備，希望以最美妙音聲祝福大家平安吉祥。

11/6 The Boston Fo Guang Choir practiced singing under the guidance of Ms. Tingjun Chen who taught vocalization and other singing skills. 7 choir members attended the practise to prepare for the New Year singing, hoping to wish everyone peace and auspiciousness using the most beautiful voices.



## EDUCATION

### 幹部會員講習會 Online Seminar for Committees And Members



4/23 國際佛光會美加東協會舉辦線上「2022幹部會員講習會」。紐約、紐澤西、波士頓、北卡、華府、渥太華共六個協會幹部會員157人參與，共同深入理解人間佛教弘法理念與精神。

April 23, 6 BLIA Chapters in Eastern America and Canada held 2022 online seminar for committees and members. A total of 157 committees from six chapters including New York, New Jersey, Boston, North Carolina, Washington D.C., and Ottawa participated in the event to deepen the understanding of the concept and spirit of Humanistic Buddhism.

### 北美雲來集論壇 BLIA North America Cloud English Lecture



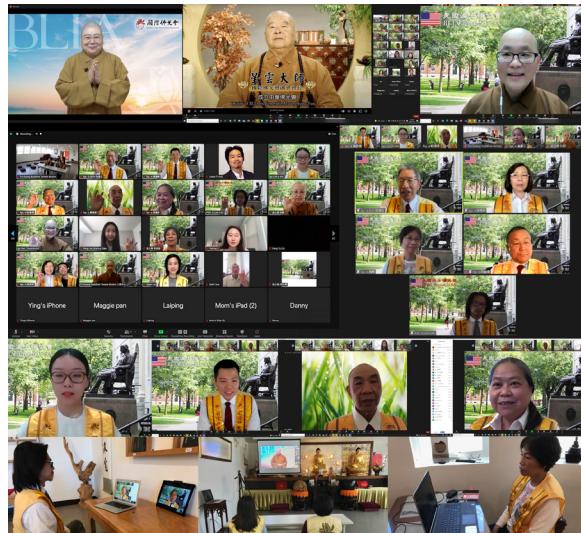
4/9 北美雲來集講壇英文講座，邀請美國加州大學柏克萊分校終身榮譽教授及西來大學宗教系教授，路易斯·蘭卡斯特主講「佛教日常：生活中找到佛法」，逾300人，包括波士頓協會幹部會員於雲端聆聽。

4/9 The BLIA North America Cloud English Lecture Series invited a Emeritus professor of The University of California Berkeley and University of the West, professor Dr. Lewis Lancaster, to give a lecture on "Everyday Buddhism: Finding the Dharma in Daily Life". About 300 people, included BLIA Boston Chapter's committee and members attended the online lecture.

### 佛光會30・話說佛光會 Buddha's Light 30th Anniversary Retrospection

05/01 波士頓協會舉辦線上「佛光會30・話說佛光會」，分享「如何走出去」、「如何傳承信仰」等內容，共30位幹部會員出席。

05/01 The BLIA Boston chapter held the online "Buddha's Light 30th anniversary, to share the topic of "how to propagate Humanistic Buddhism", "how to inherit the faith", etc. A total of 30 committee and members attended the online sharing.



## EDUCATION

### 劍橋讀書會 Cambridge Study Group



每月讀書會：劍橋分會於1/20進行2022年首場線上「人間佛教佛陀本懷讀書會」，並持續每個月進行一次，大家彼此勉勵行解並重，深入理解人間佛教。

Monthly study club: The BLIA Boston Cambridge subchapter held the first online study of the “Humanistic Buddhism, Holding True to the Original Intents of Buddha” in 2022 on January 20th. The study group continues to have monthly online meeting. Everyone encourages each other to practice and deepen the understanding of Humanistic Buddhism.

### 春田讀書會 Springfield Study Group



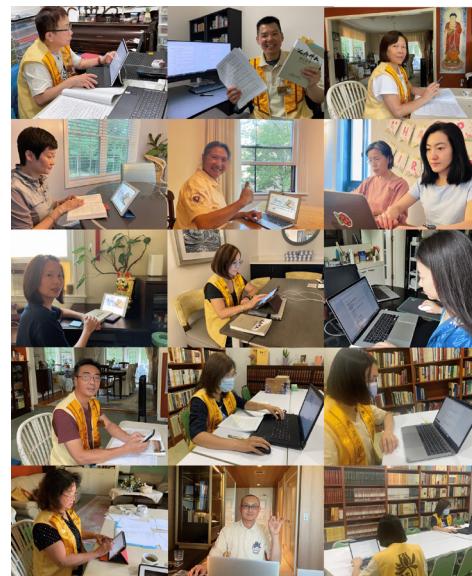
每月讀書會：波士頓協會春田分會每個月進行一次讀書會，分享「人間佛教佛陀本懷」精神理念，落實佛法生活化，生活佛法化。

Monthly reading club: The BLIA Boston Springfield Subchapter holds a reading club every month to share the spiritual concept of “Humanistic Buddhism, Holding True to the Original Intents of Buddha”. Participants of the club aim to actualize the philosophy of “Dharma as a part of life” and “Let there be Dharma in life”.

### 全球佛學會考 Global Buddhist Examination

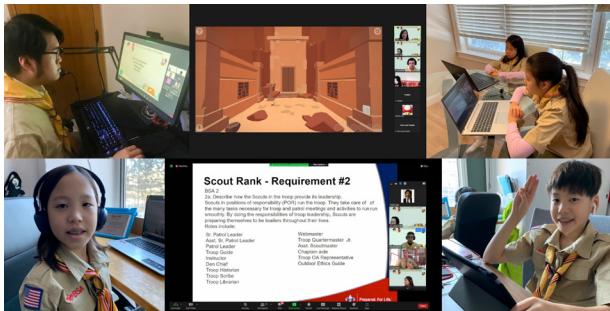
國際佛光會2022年全球佛學會考於8月28日全球舉行，波士頓協會30位幹部會員同步線上會考，培養正知正見、提升信仰層次。

The BLIA 2022 Global Buddhism Exam was held globally on August 28. Thirty Fo Guang members of the BLIA Boston Chapter took the exam online to cultivate a right understanding of Buddhism and enhance the level of faith.



## EDUCATION

### 波士頓佛光童軍團 Buddha's Light International Association Scouts Boston



2/6 美國童軍總會 Spirits of Adventure 區兩位助理總監 Greg Paul 與 Kenneth Fung 一起上線，教導 20 位佛光童軍完成系列課程，獲得童軍第一枚徽章。

2/6 Greg Paul and Kenneth Fung, two assistant directors from the Spirits of Adventure District of the Boy Scouts of America, used an online platform to teach 20 BLIA Scouts how to complete a series of courses in order to obtain the first scout badge.

3/20 波士頓佛光童軍團至新英格蘭本營進行戶外培訓，由本營教練 Nicolas Kerpan 帶領 21 位童軍進行露營遠足等技能訓練。

3/20 BLIA Scouts Boston went to the New England base camp for outdoor training. Nicolas Kerpan, the coach of the camp, conducted camping and hiking training for 21 scouts.



5/8 波士頓公共學校教師 Chet Lang蒞臨教導正規升旗典禮等技巧課程，18 位童軍第一次自行進行結營儀式，獲得童軍團長及領袖們的熱烈鼓掌與讚嘆。

5/8 Chet Lang, a teacher from Boston Public School, was invited to conduct a course on formal flag-raising. 18 scouts conducted the closing ceremony for the first time by themselves and received a big applause and praise from scout master and leaders.



## EDUCATION

6/5 波士頓佛光童軍團進行結營典禮，住持覺麟法師、劍橋市警察局局長Christine Elow、劍橋市議員Burhan Azeem等貴賓蒞臨，共同頒發Scout Rank及Bobcat Rank徽章給19位佛光童軍。

6/5 BLIA Scouts Boston held a closing ceremony. Abbess Venerable Chueh Lin, Cambridge City Police Commissioner Christine Elow, Cambridge City Councillor Burhan Azeem and other distinguished guests came to present Scout Rank and Bobcat Rank badges to 19 BLIA Scouts.



10/16 波士頓佛光童軍團在三佛中心戶外進行體能挑戰等系列活動，邀請劍橋市 Buckwe Yam, Darrin Cromwell 及 Agrait Collazo三位警官親自指導，共21位佛光童軍出席參與。

10/16 BLIA Scouts Boston held a series of activities including outdoor physical challenges activities at the temple. Three police officers from Cambridge, Buckwe Yam, Darrin Cromwell and Agrait Collazo were invited to conduct lesson for 21 scouts.

## EDUCATION

### 波士頓佛光童軍團 Buddha's Light International Association Scouts Boston



9/11 波士頓佛光童軍團進行新季度開營典禮，20位童軍出席。住持覺麟法師勉勵童軍效法四大菩薩的悲智願行，成為智仁勇兼備的優秀三好童軍。

9/11 BLIA Scouts Boston held a new season opening ceremony, where 20 scouts attended. Venerable Abbess Chueh Lin encouraged scouts to learn the compassion, wisdom, Vow and Practice of the Four Bodhisattvas, and become excellent scouts with wisdom, benevolence and courage while practicing the Three Acts of Goodness.

9/24-9/25 波士頓佛光童軍20人於新英格蘭本營進行二天一夜露營，由Nick Kerpan等教練教導建帳篷、起火、遠足等知識技能。同時學習四大菩薩精神與禪坐，認識佛教精神理念。

From 9/24 to 9/25, 20 BLIA Scouts Boston camped in the New England base camp for two days and one night. Nick Kerpan and other coaches taught them the knowledge and skills needed to build tents, start fires, and hike trail paths. At the same time, scouts learned the spirit of the four great Bodhisattvas and meditation, and understood the spiritual concepts of Buddhism.



## EDUCATION

11/13 波士頓佛光童軍與麻州非營利團體Mass Audubon 合作，清潔劍橋市 Magazine Beach 公園，20位童軍參與，落實環保愛地球理念。

11/13 BLIA Scouts Boston cooperated with Mass Audubon, a non-profit organization in Massachusetts, to clean Magazine Beach Park in Cambridge. 20 scouts participated in the beach cleaning to actualize the concept of environmental protection and loving the earth.



12/4 波士頓佛光童軍在三佛中心進行英文「心經朗讀比賽」及「三好燈籠繪畫」活動，共18位童軍參與，提升對佛法及三好的認識與理解。

On 12/4, BLIA Scouts Boston held the English “Heart Sutra Elocution Competition” and “Three Acts of Goodness Lantern Painting” activities in the temple. A total of 18 scouts participated to enhance their knowledge and understanding of Buddhism and Three Acts of Goodness.



# CHARITY

## 全球復蔬公益路跑 Global Veggie-Revival VegRun

6/18 波士頓協會響應「2022年全球復蔬公益路跑」，以「波士頓自由之路」為路線，傳遞路跑之精神理念。

6/18 The BLIA Boston Chapter responded to the 2022 Global Veggie-Revival VEGRUN and took the Boston Freedom Trail as the route to convey the spirit of the running event.



## 大掃除 Year-end Clean Up

1/8 及 1/9 波士頓協會佛光人到三佛中心進行歲末大掃除，掛平安燈，為道場增添喜慶氛圍。

On 1/8 and 1/9, Fo Guang members from BLIA Boston Chapter went to the Fo Guang Buddhist Temple Boston for a year-end cleaning and hung-up lanterns to add to the festive atmosphere in the temple.



## 佛誕節蔬食A計畫義賣 Bathing the Buddha Celebration Promotion of Vege Plan A Food Charity Sale

5/8 波士頓協會在佛誕節進行素食義賣，推廣「蔬食A計劃」，落實環保愛地球精神理念。

5/8 The BLIA Boston Chapter held a vegetarian food charity sale on Buddha's birthday to promote "Vege Plan A", implementing the concept of environmental protection and loving the planet.

## CHARITY

### 童軍編織毛毯贈送兒童醫院

BLIA Scouts Boston Blanket Weaving For Tufts Children's Hospital

5/8 波士頓佛光童軍團進行戶外活動，分享毛毯編織成果，用以捐贈塔夫茨兒童醫院。

5/8 The BLIA Scouts Boston held outdoor activities. The scouts participated in blanket weaving for Tufts Children's Hospital.



### 新春水餃義賣 Chinese New Year Vegetarian Food Charity Sale

1/23 佛光山波士頓三佛中心進行新春素食義賣，義工們製作水餃，歡喜以素食廣結善緣。

1/23 Fo Guang Buddhist Temple Boston held a Chinese New Year Vegetarian Food Charity Sale. Volunteers made dumplings and joyfully develop broad and good affinity with others through vegetarian food preparation.



# CHARITY

## 中秋節蔬食A計畫義賣 Mid-Autumn Festival Promotion of Vege Plan A Food Charity Sale

9/11 波士頓協會舉辦「歡喜素食迎中秋」活動，推廣「蔬食A計劃」，在中秋佳節以美食結善緣。

9/11 The BLIA Boston Chapter held “Happy Vegetarian Mid-Autumn Festival” event to promote the “Vege Plan A” and build good affinity through delicious food during the Mid-Autumn Festival.



## 食物銀行捐贈 Food Donation to Charity Organizations

11/21 波士頓協會春田分會前往慈善機構Open Pantry和Springfield Rescue Mission進行食物捐贈，落實「以慈善服利社會」的宗旨目標。

11/21 The Springfield sub-chapter of the BLIA Boston donate foods to charity organizations Open Pantry and Springfield Rescue Mission, implementing the philosophy of “To benefit society through charity.”



## 熱食捐贈教堂 Hot Food Donation To Pilgrim Congregational Church

每月慈善：波士頓協會秉持「以慈善福利社會」的宗旨，每個月皆進行一次熱食捐贈，支援 Pilgrim Congregational 教堂「熱食上桌活動」，傳遞超越民族宗教的愛心與關懷。

Monthly charity: The BLIA Boston Chapter adheres to the philosophy of “to benefit society through charity” by donating hot food once a month to support the “Hot Food on the Table” activity of the Pilgrim Congregational Church. Through this, the BLIA Boston hope to convey love and care that transcends ethnicity and religion.



## CULTIVATION

### 護法委員功德回向法會 Merits Transference Service for Dharma Protectors



1/2 三佛中心進行線上護法委員功德回向法會，妙璽法師感謝大眾一年來的護持，並分享「人間佛教佛陀本懷」的「解脫煩惱 重在身心安住」。

1/2 Fo Guang Buddhist Temple Boston held an online Merits Transference Service for Dharma Protectors. Venerable Miao Xi thanked the public for their supports over the past year, and shared one of the contents from the book “Humanistic Buddhism: Holding True to the Original Intents of Buddha”, which mentioned that the calm abiding of body and mind is the key feature to be liberated from suffering.

### 新春禮千佛法會 Chinese New Year Thousand Buddhas Dharma Service

2/6 波士頓三佛中心進行線上「新春禮千佛法會」，妙璽法師分享星雲大師新年展望「新觀念、新開始、新作風、新發心」，勉勵大家開發心中慈悲、信心，生命就會有源源不斷的能源與力量。

2/6 Fo Guang Buddhist Temple Boston conducted online Chinese New Year Thousand Buddhas Dharma Service. Venerable Miao Xi shared about the Venerable Master Hsing Yun's New Year's vision of “new concepts, new beginnings, new styles, and new aspirations”, encouraging everyone to cultivate compassion and confidence so that life will have a steady stream of energy and strength.



### 光明燈上燈法會 Light Offering Dharma Service

2/13 因應疫情，三佛中心啓建線上光明燈上燈法會，奉誦「觀世音菩薩普門品」，信眾上線誦經禮佛，祈願新的一年，生活裡充滿光明，平安順遂。

2/13 In response to the epidemic, the Fo Guang Buddhist Temple Boston held an online Light Offering Dharma Service, and “Universal Gate Chapter on Avalokitesvara Bodhisattva” was chanted. Devotees chanted sutras and worship the Buddha via the online platform, wishing that in the New Year, life will be full of brightness, peacefulness and prosperity.

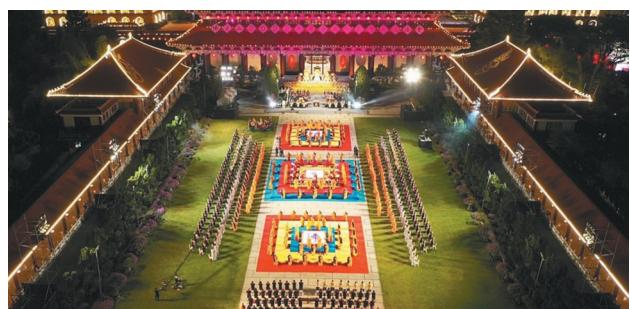


## CULTIVATION

### 禪淨共修獻燈線上祈福法會 Chan and Pure Land Virtual Light Offering Prayer Service

3/5 「2022年禪淨共修獻燈線上祈福法會」於台灣佛光山寺舉行，全球佛光人同步線上修持，波士頓佛光人亦上線參與，齊心祈福。

3/5 2022 Chan and Pure Land Virtual Light Offering Prayer Service was held at Fo Guang Shan Monastery in Taiwan. Fo Guang members from all over the world practiced online simultaneously. Fo Guang members in Boston also participated online and prayed together.



### 浴佛法會 Bathing the Buddha Dharma Service

5/8 波士頓三佛中心進行浴佛法會，妙璽法師講述浴佛意義，並於停車場設立戶外浴佛台，信眾約50人回寺歡喜浴佛。

5/8 Fo Guang Buddhist Temple Boston held a Bathing the Buddha Dharma Service. Venerable Miao Xi explained the meaning of bathing Buddha. An outdoor bathing Buddha altar was setup in the parking lot, and about 50 devotees returned to temple for bathing Buddha.



## CULTIVATION

### 三皈五戒典禮

### Five Precepts and Triple Gem Refuge Ceremony

5月8日佛光山舉辦「2022年線上甘露灌頂三皈五戒典禮」，波士頓信眾23人把握難得殊勝因緣，發心皈依受戒，成為正信的佛弟子。

On May 8th, Fo Guang Shan held the online 2022 Five Precepts and Triple Gem Refuge Ceremony. 23 devotees from Boston seized the rare and special opportunity, and were determined to take refuge and uphold the precepts to become true disciples of the Buddha.



### 全球抄經 Global Simultaneous Sutra Transcription

恭逢5月16日佛光山開山紀念日，全球佛光人，積極響應「佛光山開山56周年—全球同步抄經修持」活動，波士頓佛光人20人參與修持，將功德回向，普羅大眾安居樂業，國泰民安。

May 16th was the anniversary of the founding of Fo Guang Shan. Fo Guang members all over the world actively responded to the activity of "Fo Guang Shan 56th Anniversary Global Simultaneous Sutra Transcription", and 20 Fo Guang Members in Boston participated the event. Merits of the event were dedicated to all people to live in peace and contentment, and the country to flourish and prosper.



## CULTIVATION

### 大悲懺法會 The Great Compassion Repentance Service

7/17 適逢農曆六月十九觀世音菩薩成道日，三佛中心進行大悲懺法會，20位信眾一起禮佛拜懺。法師勉勵大眾，念觀音，拜觀音，自己更要做觀音，效法菩薩的大悲精神，生活裡自利利他，自覺覺他。



7/17 On the 19th day of the sixth lunar month when Avalokitesvara Bodhisattva became enlightened, the Fo Guang Buddhist Temple Boston held The Great Compassion Repentance Service. 20 devotees worshiped and repented together. The Venerable encouraged the public to recite and worship Avalokitesvara, be Avalokitesvara ownself, and imitate the Bodhisattva's great compassion spirit in order to benefit oneself and others in life and attain enlightenment of self and others.

### 祈安超薦法會 Year End Blessing & Memorial Dharma Service



11/20 三佛中心進行祈安超薦法會，禮請紐約道場覺讓法師及妙住法師帶領奉誦「金剛寶懺」，共30位信眾現場與線上參加，誦經回向功德。

11/20 Fo Guang Buddhist Temple Boston held a Year End Blessing and Memorial Dharma service. Venerable Chueh Rang and Venerable Miao Zhu from the New York temple were invited to lead the reciting of the “Diamond Repentance”. A total of 30 devotees participated in the Dharma service on-site and online, recited the sutra and dedicated the merits.

## BLIA

### 住持覺麟法師座談 Discussion Session with Venerable Abbess Chueh

6/5 波士頓協會進行幹部會員座談，恭請住持覺麟法師蒞臨指導，有佛光人線上線下30人出席，互動交流。

6/5 BLIA Boston Chapter invited Venerable Abbess Chueh Lin to give guidance and advice in discussion panel amongst committees and members. About 30 people attended this discussion in-person or online.



### 四海都有佛光人視頻錄製 Video Recording of “Fo Guang Member is Everywhere”

7/17 波士頓協會幹部會員12人在三佛中心，為國際佛光會2022年第七屆第四次世界理事會線上會議的佛光之夜壓軸曲目「四海都有佛光人」進行錄製拍攝。

7/17 12 members of BLIA Boston Chapter gathered at Fo Guang Buddhist Temple Boston to do a video recording for the 2022 BLIA Virtual 4th Meeting of the Seventh Board of Directors. The recording is based on the finale track for the Night of Buddha's Light entitled "Fo Guang member is everywhere."



## 分會改選 Election of BLIA Boston Subchapters



11/6 波士頓協會劍橋分會與春田分會於三佛中心舉辦分會會員大會暨委員改選，恭請住持覺麟法師上線指導，共32位會員現場及線上出席，以實際行動表達對佛光會的支持。

11/6 Cambridge and Springfield subchapters of BLIA Boston held the annual general meeting and committee member re-election. Venerable Abbess Chueh Lin was invited to give guidance online. A total of 32 members attended the meeting on-site and online to show their supports for BLIA Boston.

## BLIA

協會改選暨會員大會 Annual General Meeting and Re-election of Directors of BLIA Boston Chapter



12/4 波士頓協會舉行會員大會暨理事改選，恭請住持覺麟法師上線指導，會員近40人現場及線上出席。新理事們發心承擔，為協會未來啓動另一嶄新里程碑。

12/4 The BLIA Boston Chapter held the annual general meeting and re-election of directors. Venerable Abbess Chueh Lin was invited to give guidance online. About 40 members attended the meeting either on-site or online. Newly elected directors committed themselves to launch another new milestone for the future of the BLIA Boston Chapter.



國際佛光會世界理事會議 BLIA World Headquarters Board of Directors

10/2-10/9 國際佛光會2022年第七屆第四次世界理事會線上會議，邀請全球一萬多位佛光人雲端相見，波士頓協會共有20人一起線上出席，共襄盛舉。

10/2-10/9 The 2022 BLIA World Headquarters Virtual 4th Meeting of the Seventh Board of Directors had more than 10,000 BLIA members from all over the world participated online. A total of 20 members from the BLIA Boston Chapter attended this grand event.

# 2023 特別活動與法會 Special Events and Dharma Services

January 1月

- 01/08: 2022光明燈圓燈法會  
2022 Annual Light Offering Completion Service  
01/22: 初一禮千佛法會  
Chinese New Year Thousand Buddhas Dharma Service  
01/22: 新春慶祝活動  
Chinese New Year Celebration

February 2月

- 02/05: 2023光明燈上燈法會  
2023 Annual Light Offering Inauguration Service

March 3月

- 03/05: 大悲懺暨光明燈消災法會  
Great Compassion Repentance Service & Light Offering Dharma Service

April 4月

- 04/02: 清明法會(紐約)  
Filial Piety Annual Memorial Service (FGS New York)  
04/09: 光明燈消災法會  
Light Offering Dharma Service  
04/23: 星雲大師全集分享會  
Sharing of the Complete Works of Ven Master Hsing Yun

May 5月

- 05/07: 光明燈消災法會  
Light Offering Dharma Service  
05/28: 浴佛法會  
Bathing the Buddha Dharma Service  
05/28: 佛誕節慶祝暨推廣蔬食A計畫  
Bathing the Buddha Celebration and Promotion of Vege Plan A

June 6月

- 06/04: 光明燈消災法會  
Light Offering Dharma Service  
06/17: 全球復蔬公益路跑  
Global Veggie-Revival VEGRUN

July 7月

- 07/02: 光明燈消災法會  
Light Offering Dharma Service

August 8月

- 08/06: 大悲懺法會  
Great Compassion Repentance Service  
08/13: 光明燈消災法會  
Light Offering Dharma Service  
08/24-08/27: 梁皇法會(紐約)  
Emperor Liang Repentance Service (FGS New York)

September 9月

- 09/03: 光明燈消災法會  
Light Offering Dharma Service

October 10月

- 10/01: 光明燈消災法會  
Light Offering Dharma Service  
10/29: 大悲懺法會  
Great Compassion Repentance Service

November 11月

- 11/05: 光明燈消災法會  
Light Offering Dharma Service  
11/11-11/12: 藥師法會(紐約)  
Medicine Buddha Dharma Service (FGS New York)

December 12月

- 12/03: 祈安超薦法會  
Year End Blessing & Memorial Dharma Service  
12/10: 光明燈消災法會  
Light Offering Dharma Service  
12/16-12/17: 獻陀法會(紐約)  
Amitabha Dharma Service (FGS New York)

## 功德芳名 Donors

林鳳玉	梁秀英	陳金蓮	Lewis Lau	Miao Yun Wu
田德玉	李紅舞	黃文儀	范景昌	謝林霖
袁柏銘	余玉媚	王淑燕	黃明嘉	張偉
李金英	余世傑	賴淑貞	黃國哲	蒙江沙
張英	許峰源	詹奕		

### 星雲大師《佛光菜根譚》Humble Table, Wise Fare

學佛如橄欖，澀酸之後才甘甜；  
修行如飲冰，寒冷之後才清涼。

Studying Buddhism is like an olive:  
it will be sweet after the bitterness and sourness.

Practicing the Buddhist teachings is like drinking ice water:  
it will be pure and refreshing after the coldness.

## 聯繫我們 Contact Us

網站 Website : [www.fgsboston.org](http://www.fgsboston.org)

臉書 Facebook: [facebook.com/fgbtb](https://facebook.com/fgbtb)

電話 Phone: (617) 547-6670

郵件 Email: [boston@ibps.org](mailto:boston@ibps.org)

地址 Address: 711 Concord Ave, Cambridge, MA02138

發行 Published by: 國際佛光會波士頓協會 BLIA Boston Chapter

編輯 Editors: 妙璽法師 Ven Miaoxi, 黃文儀 Winnie Hwang, 黃麗萍 Laiping Wong

版面設計 Graphic Design: Ivy Wang

Be Veg! Go Green!



反飢餓

Anti  
World hunger

反全球暖化

Anti  
Global warming

反生態浩劫

Anti  
Ecological  
Hazards

反環境破壞

Anti  
Environmental  
damage

反虐待動物

Anti  
Abuse of  
animals

